

## IBM Strategic Supply Management On Cloud

Betingelsene i disse IBM Bruksbetingelser kommer i tillegg til betingelsene i IBM International Passport Advantage Agreement, IBM International Passport Advantage Express Agreement eller IBM International Agreement for Selected IBM SaaS Offerings, avhengig av hva som er aktuelt, ("Avtalen"). Les disse bruksbetingelsene for IBM SaaS ("Bruksbetingelsene" eller "ToU") nøye før du bruker IBM SaaS og eventuell tilhørende Aktiveringsprogramvare. Kunden kan bruke IBM SaaS og Aktiveringsprogramvaren først når Kunden har akseptert disse Bruksbetingelsene. Kunden aksepterer disse Bruksbetingelsene ved å bestille, åpne eller bruke IBM SaaS eller Aktiveringsprogramvare, eller ved å klikke på en "Jeg aksepterer"-knapp.

**HVIS DU AKSEPTERER DISSE BRUKSBETINGELSENE PÅ VEGNE AV KUNDEN, BEKREFTER OG GARANTERER DU AT DU HAR MYNDIGHET TIL Å BINDE KUNDEN TIL DISSE BRUKSBETINGELSENE. HVIS DU IKKE AKSEPTERER DISSE BRUKSBETINGELSENE ELLER IKKE HAR MYNDIGHET TIL Å BINDE KUNDEN TIL DISSE BRUKSBETINGELSENE, MÅ DU IKKE PÅ NOEN MÅTE BRUKE ELLER BENYTT NOE AV FUNKSJONALITETEN SOM TILBYS I IBM SAAS, ELLER BRUKE NOEN AKTIVERINGSPROGRAMVARE.**

### Del 1 - Generelle betingelser

#### 1. Formål

Disse bruksbetingelsene for IBM SaaS ("Bruksbetingelsene") gjelder for følgende IBM SaaS:

- IBM Emptoris Strategic Supply Management Enterprise on Cloud
- IBM Emptoris Strategic Supply Management Enterprise on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Strategic Supply Management on Cloud Premium Support

I disse Bruksbetingelsene viser betegnelsen "IBM SaaS" til den IBM SaaS-løsningen som fremgår i Del 1. Kunden kan kun bruke IBM SaaS i en gyldig Abonnementsperiode.

#### 2. Definisjoner

Betegnelser med store forbokstaver som ikke er definert i disse Bruksbetingelsene, er definert i Avtalen. I disse Bruksbetingelsene omfatter betegnelsen "Program" betegnelsen "program", som begge kan være brukt i den aktuelle Avtalen, og betegnelsen "Transaksjonsdokument" omfatter betegnelsen "IBM SaaS-pristilbud" (IBM SaaS Quotation).

**Aktiveringsprogramvare** er ethvert Program og tilhørende materiale som IBM eller en tredjepart leverer Kunden som en del av IBM SaaS-løsningen for å gi tilgang til og gjøre det mulig å bruke IBM SaaS.

**Retningslinjer for personvern** er dokumentet IBMs erklæring om personvern på nettet, tilgjengelig på Internett på adressen <http://www.ibm.com/privacy/no/no>, og eventuelle senere endringer.

#### 3. Generelle betalingsbetingelser

##### 3.1 Målenheter

Autorisert bruker (Authorized User) er en målenhet for anskaffelse av IBM SaaS. En Autorisert bruker er en unik person som får tilgang til IBM SaaS. Kunden må anskaffe separate, dedikerte rettigheter for hver Autorisert bruker som skal ha tilgang til IBM SaaS-løsningen enten direkte eller indirekte (for eksempel via et multipleksingprogram, en enhet eller en applikasjonsserver) på en hvilken som helst måte i løpet av måleperioden som er oppgitt i Kundens Kjøpsbevis (PoE) eller Transaksjonsdokument. En rettighet for en Autorisert bruker er unik for den aktuelle Autoriserte brukeren og kan ikke deles eller tildeles til andre på annen måte enn ved permanent overføring av rettigheten til en annen person.

Forekomst (Instance) er en målenhet for anskaffelse av IBM SaaS. En Forekomst er tilgang til en bestemt konfigurasjon av IBM SaaS. Det må anskaffes tilstrekkelig antall rettigheter for hver Forekomst som gjøres tilgjengelig for tilgang og bruk i løpet av måleperioden som er oppgitt i Kundens Kjøpsbevis (PoE) eller Transaksjonsdokument.

##### 3.2 Priser og fakturering

###### 3.2.1 Betalingsbetingelser

Beløpet som skal betales for IBM SaaS, er oppgitt i et Transaksjonsdokument som følger:

Abonnementsprisen faktureres årlig, kvartalsvis eller månedlig for perioden som er oppgitt i Transaksjonsdokumentet. Beløpet som skal betales per fakturaperiode er basert på den årlige abonnementsprisen og antall fakturaperioder per år.

### **3.2.2 Pris for del av måned**

Prisen for en del av en måned er en forholdsmessig beregnet pris som faktureres Kunden. Prisen for en del av en måned beregnes på grunnlag av gjenstående dager i måneden fra den datoen IBM varsler Kunden om at Kunden har tilgang til IBM SaaS.

## **4. Opprettelse av konto og tilgang**

Når IBM SaaS-brukere registreres for en konto ("Konto"), kan IBM gi IBM SaaS-brukeren en ID og et passord for Kontoen. Kunden er ansvarlig for at hver IBM SaaS-bruker holder sin Kontoinformasjon oppdatert. Kunden kan når som helst be om at Personopplysninger som oppgis ved registrering av en Konto eller bruk av IBM SaaS, skal rettes eller fjernes fra Kontoinformasjonen, og slik informasjon vil bli rettet eller fjernet. Fjerning kan imidlertid hindre tilgang til IBM SaaS.

Kunden er ansvarlig for at hver IBM SaaS-bruker beskytter ID og passord for sin Konto og styrer hvem som får tilgang til en IBM SaaS-brukerkonto eller bruker IBM SaaS på vegne av Kunden.

## **5. Midlertidig innstilling av IBM SaaS og opphør**

### **5.1 Midlertidig innstilling**

Hvis en IBM SaaS-bruker ikke overholder Bruksbetingelsene, Avtalen eller Retningslinjene for akseptabel bruk, krenker IBMs immaterielle rettigheter eller handler i strid med gjeldende lovgivning, forbeholder IBM seg rett til når som helst å midlertidig innstille eller inndra den krenkende IBM SaaS-brukerens tilgang til IBM SaaS, og/eller slette den krenkende IBM SaaS-brukerens Innhold. IBM varsler Kunden om en eventuell midlertidig innstilling eller inndragelse.

### **5.2 Opphør**

IBM kan si opp Kundens tilgang til IBM SaaS hvis Kunden ikke overholder betingelsene i Avtalen, Retningslinjene for akseptabel bruk eller disse Bruksbetingelsene og misligholder ikke er rettet opp innen rimelig tid etter at Kunden har mottatt skriftlig varsel fra IBM. Ved opphøret opphører Kundens tilgang og andre rettigheter til IBM SaaS. I et slikt tilfelle må Kunden og Kundens IBM SaaS-brukere slutte å bruke IBM SaaS og tilintetgjøre alle kopier Kunden har av den tilhørende Aktiveringsprogramvaren.

## **6. Fornyelse av en Abonnementsperiode**

### **6.1 Automatisk fornyelse av en Abonnementsperiode**

For kunder med IBM International Passport Advantage Agreement eller IBM International Passport Advantage Express Agreement gjelder følgende for betingelsene i de to første avsnittene i Punkt 3.5.4 i Avtalen: Automatisk årlig fornyelse av Programvareabonnement og brukerstøtte og Valgt støtte, inkludert eventuelle gjeldende Landavhengige betingelser, gjelder for denne IBM SaaS-løsningen, bortsett fra at for disse Bruksbetingelsene skal ordene "Programvareabonnement og brukerstøtte" eller "Valgt støtte" erstattes med ordene "Abonnementsperiode for IBM SaaS".

### **6.2 Kundens fornyelse nødvendig**

For kunder med IBM International Agreement for Selected IBM SaaS Offerings gjelder at uavhengig av hva som ellers fremgår i den Avtalen (inkludert i landavhengige betingelser), blir IBM SaaS-løsningen ikke fornyet ved slutten av den første Abonnementsperioden. For å kunne fortsette å bruke IBM SaaS etter den første Abonnementsperioden må Kunden anskaffe et nytt abonnement for IBM SaaS under betingelsene i IBM International Passport Advantage Agreement eller IBM International Passport Advantage Express Agreement, avhengig av hva som er aktuelt.

## **7. Nødvedlikehold og planlagt vedlikehold**

IBM kan utføre planlagt vedlikehold i vedlikeholdsperioder som oppgis av IBM. Annen planlagt og ikke planlagt nedetid kan forekomme.

IBM SaaS vil ikke være tilgjengelig i disse periodene.

## **8. Oppdateringer, gjeldende betingelser og autorisasjon for automatiske oppdateringer**

Disse Bruksbetingelsene gjelder for alle forbedringer, endringer, varianter, revisjoner, oppdateringer, tillegg, tilleggskomponenter og utskiftninger for IBM SaaS (samlet kalt "Oppdateringer") som IBM leverer eller gjør tilgjengelig for IBM SaaS-løsningen generelt, med forbehold om eventuelle tilleggsbetingelser fra IBM som gjelder for slike Oppdateringer. IBM og Kunden skal sammen avgjøre når bestemte viktige Oppdateringer skal installeres. IBM har ingen forpliktelse til å opprette, levere eller installere Oppdateringer, og ingen bestemmelse i Bruksbetingelsene krever at IBM gjør dette.

## **9. Oppdateringer til Bruksbetingelsene**

IBM forbeholder seg rett til når som helst å kunne endre disse Bruksbetingelsene og Retningslinjene for akseptabel bruk for å ta hensyn til Oppdateringer som IBM fremkaffer eller gjør tilgjengelig for IBM SaaS i løpet av Abonnementsperioden, og slik det ellers kreves ifølge gjeldende lovgivning, med tretti (30) dagers forhåndsvarsel til Kunden om slike endrede betingelser. Abonnementsfornyelser er underlagt Bruksbetingelsene som gjelder på tidspunktet for fornyelsen.

## **10. Teknisk støtte**

To nivåer av teknisk støtte er tilgjengelig for kunder av IBM SaaS. Et basisnivå for teknisk støtte er inkludert i Abonnementsprisen for IBM SaaS. En detaljert beskrivelse av basisnivået for støtte finnes på følgende nettsted: <http://www-01.ibm.com/software/commerce/emptoris/customer-support/>.

IBM Emptoris Strategic Supply Management on Cloud Premium Support kan anskaffes mot tilleggsbetaling. Detaljer for hva som er inkludert i Premium Support-tilbudet, finnes også på følgende nettsted: <http://www-01.ibm.com/software/commerce/emptoris/customer-support/>.

## **11. Beskyttelse av personopplysninger og datasikkerhet**

### **11.1 Kundens forpliktelser**

I forbindelse med alle Personopplysninger som leveres av eller gjennom Kunden til IBM, er Kunden som eneste behandlingsansvarlig ansvarlig for å overholde all lovgivning om personvern eller tilsvarende lover, for eksempel, men ikke begrenset til, EU-direktiv 95/46/EF (og lover som implementerer dette direktivet), som regulerer behandlingen av Personopplysninger og sensitive personopplysninger, slik disse uttrykkene er definert i nevnte direktiv (og lover som implementerer dette direktivet) og Personopplysningsloven.

Kunden skal innhente alle juridisk nødvendige tillatelser, autorisasjoner og godkjenninger og avgi all nødvendig informasjon før Kunden (i) inkluderer Personopplysninger i Innhold og (ii) bruker Aktiveringsprogramvaren og IBM SaaS.

Kunden bekrefter at Kunden alene er ansvarlig for Personopplysninger som finnes i Innhold, inkludert informasjon som en IBM SaaS-bruker deler med tredjeparter på vegne av Kunden. Kunden er alene ansvarlig for å fastsette formålet med og midlene for IBMs behandling av Personopplysninger under disse Bruksbetingelsene, inkludert at slik behandling ifølge Kundens instruksjoner ikke vil føre til brudd på gjeldende lovgivning om personvern fra IBMs side.

IBM SaaS er ikke beregnet for lagring eller mottak av Sensitive personopplysninger eller Beskyttede helseopplysninger (slik dette er definert nedenfor), i en hvilken som helst form, og Kunden er ansvarlig for rimelige kostnader og andre beløp som påløper IBM i forbindelse med at slik informasjon er gitt til IBM, eller IBMs tap eller avgivelse av slik informasjon, inkludert slike som oppstår i forbindelse med eventuelle krav fra tredjepart. "Sensitive personopplysninger" er: 1) Personopplysninger som ved tap utløser et krav om varsling av sikkerhetsbrudd, og som omfatter, men ikke er begrenset til, økonomiske opplysninger, personnummer eller et annet statlig utstedt identifikasjonsnummer som førerkort- eller passnummer, bankkontonummer, kredittkort- eller bankkortnummer; og 2) Personopplysninger knyttet til rasemessig eller etnisk bakgrunn, seksuell legning, politisk oppfatning, eller religiøs, ideologisk eller filosofisk oppfatning eller aktivitet, eller medlemskap i fagforeninger. "Beskyttede helseopplysninger" er individuelt identifiserbare helseopplysninger ("individually identifiable health information") slik dette er definert i den amerikanske loven Health Information Portability and Accountability Act of 1996 ("HIPAA"), med endringer.

Kunden aksepterer at når IBM med rimelighet anser det som nyttig for leveringen av IBM SaaS, kan IBM overføre Innhold, inkludert Personopplysninger, over en landegrense til enheter og land Kunden har fått varsel om. Kunden samtykker i at IBM SaaS blir levert av slike enheter i slike land, og er alene ansvarlig

for å avgjøre om en overføring av Personopplysninger over en landegrense i henhold til betingelsene i Bruksbetingelsene er i overensstemmelse med gjeldende lovgivning om personvern. IBM skal så langt det er rimelig samarbeide med Kunden, til fordel for Kunden eller en av Kundens behandlingsansvarlige, for å oppfylle alle juridiske krav, inkludert å innhente nødvendige godkjenninger.

Hvis IBM endrer måten IBM behandler eller sikrer Personopplysninger på som en del av IBM SaaS og endringen fører til at Kunden ikke lenger oppfyller lovgivningen om personvern som gjelder for Kunden, kan Kunden avbryte gjeldende Abonnementsperiode for aktuell IBM SaaS med skriftlig varsel til IBM innen tretti (30) dager etter IBMs varsel om endringen til Kunden. Ved et slikt opphør er IBM ikke forpliktet til å refundere eller kreditere Kunden.

## **11.2 IBMs forpliktelser**

IBM vil kun behandle Personopplysninger i den utstrekning dette kan anses som nødvendig for å levere IBM SaaS.

IBM vil kun behandle Personopplysninger i forbindelse med levering av IBM SaaS som beskrevet av IBM, og Kunden bekrefter at beskrivelsen gitt av IBM er i overensstemmelse med Kundens behandlingsinstruksjoner.

Ved opphør eller utløp av disse Bruksbetingelsene eller Avtalen skal IBM på skriftlig forespørsel fra Kunden tilintetgjøre eller returnere til Kunden alt Innhold som Kunden identifiserer som Personopplysninger.

Hvis det ifølge gjeldende lovgivning om personvern kreves at Kunden eller en av Kundens behandlingsansvarlige fremskaffer informasjon om eller gir tilgang til Personopplysninger til en person eller ansvarlig myndighet, skal IBM så langt det er rimelig samarbeide med Kunden om å fremskaffe slik informasjon eller gi slik tilgang.

## **11.3 Beskyttelse av Innhold**

Uavhengig av hva som står i Avtalen, gjelder følgende:

- a. IBM skal ikke med overlegg gjøre kjent eller bruke Kundens Innhold bortsett fra i forbindelse med driften og utførelsen av IBM SaaS slik det er planlagt i denne Avtalen, og i samsvar med gjeldende lovgivning.
- b. IBM skal bare behandle Kundens Innhold på systemer som blir brukt til verting og drift av IBM SaaS, og der IBM har implementert sikkerhetspraksisen og -prosedyrene som er beskrevet nedenfor.

## **11.4 Sikkerhetspraksis**

IBM implementerer og vedlikeholder praksis og prosedyrer, som jevnlig kan revideres, for systemene som blir brukt til verting og drift av IBM SaaS. IBMs praksis og prosedyrer er utformet for å redusere IBMs systemers sårbarhet for tilfeldig tap, ulovlig inntrenging, uautorisert tilgang, avgivelse eller endring, eller ulovlige handlinger som kan påvirke, misbruke eller på annen måte skade Innholdet i eller Kundens bruk av IBM SaaS. Kunden kan på forespørsel få en beskrivelse av praksis og prosedyrer som gjelder for IBM SaaS, inkludert gjeldende tekniske og driftsmessige tiltak. Kunden er ansvarlig for å avgjøre om praksis og prosedyrer er tilstrekkelige for å oppfylle Kundens behov. Ved å bruke IBM SaaS bekrefter Kunden sin aksept av IBMs praksis og prosedyrer og at de er tilstrekkelige for Kundens formål. Unntatt slik det uttrykkelig er angitt i sikkerhetspraksis for IBM SaaS, gir IBM ingen tilsagn eller garantier vedrørende noen sikkerhetsfunksjoner.

## **12. Overholdelse av gjeldende lovgivning for eksport**

Hver av partene aksepterer å rette seg etter gjeldende lovgivning for import og eksport, inkludert amerikanske embargo- og sanksjonsbestemmelser og eksportforbud til bestemte sluttbrukere eller noen form for forbudt sluttbruk (inkludert kjernekraftverk, romfarts- eller rakettsystemer, og kjemiske og biologiske våpen). Kunden bekrefter at Innhold, helt eller delvis, ikke skal være underlagt U.S. International Traffic in Arms Regulation (ITAR). Kunden bekrefter at IBM kan bruke globale ressurser (lokal bruk av personell som ikke er bosatt på stedet, og personell over hele verden) til ekstern støtte for leveringen av IBM SaaS. Kunden bekrefter at Innhold som IBM får tilgang til for IBM SaaS, ikke krever en eksportlisens eller har restriksjoner for eksport til IBMs globale ressurser eller personell i henhold til gjeldende eksportlovgivning.

## **13. Skadesløsholdelse**

Kunden skal ivareta interessene til og holde IBM skadesløs overfor ethvert krav fra tredjepart som oppstår på grunn av eller i forbindelse med: 1) Kundens eller en IBM SaaS-brukers brudd på

Retningslinjene for akseptabel bruk; eller 2) Innhold opprettet innenfor IBM SaaS eller levert, lastet opp eller overført til IBM SaaS av Kunden eller en IBM SaaS-bruker.

#### **14. Krenkelse av opphavsrett**

IBM respekterer andres immaterielle rettigheter. Krenkelse av opphavsrettslig beskyttet materiale kan rapporteres på Digital Millennium Copyright Act Notices-nettsiden på adressen <http://www.ibm.com/legal/us/en/dmca.html>.

#### **15. Garanti og ansvarsbegrensning**

##### **15.1 Ingen garanti**

UTOVER EVENTUELLE LOVBESTEMTE GARANTIER SOM IKKE KAN FRAVIKES, GIR IBM INGEN GARANTIER AV NOE SLAG, UTTRYKT ELLER UNDERFORSTÅTT, FOR IBM SaaS, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, GARANTIER VEDRØRENDE SALGBARHET, TILFREDSSTILLENDE KVALITET, ANVENDELSE FOR ET BESTEMT FORMÅL OG EIENDOMSRETT, OG GARANTIER VEDRØRENDE BRUDD PÅ PATENT- ELLER OPPHAVSRETTIGHETER.

IBM garanterer ikke uavbrutt, sikker eller feilfri drift av IBM SaaS, at IBM kan forhindre avbrudd som skyldes en tredjepart, eller at IBM vil rette alle feil.

Kunden er ansvarlig for resultatene som oppnås ved bruk av IBM SaaS.

#### **16. Spesielle betingelser for IBM SaaS-løsningen**

For IBM SaaS har en Autorisert bruker tillatelse til å bruke følgende tilbud:

- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Evaluation
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Evaluation for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Classification
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Classification for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Development
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Development for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Risk Management
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Risk Management for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud Advanced Add-On
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud Integration for DocuSign
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud Integration for EchoSign
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud Integration for Salesforce.com
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud Advanced Add-On
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud Integration for DocuSign
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud Integration for EchoSign
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud Integration for Salesforce.com

- IBM Emptoris Services Procurement on Cloud
- IBM Emptoris Services Procurement on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Advanced Add-On
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Burst Option for EchOSTM
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring
- IBM Emptoris Program Management on Cloud
- IBM Emptoris Program Management on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Program Management on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Spend Analysis on Cloud
- IBM Emptoris Spend Analysis on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Spend Analysis on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Spend Analysis on Cloud Advanced Add-on

Bruk av IBM SaaS sammen med tilbudene angitt ovenfor må overholde betingelsene beskrevet i Transaksjonsdokumentet og være i overensstemmelse med Bruksbetingelsene for det aktuelle tilbudet.

### 16.1 Begrensning for "Read Only"

Hvis Programmet har betegnelsen "Read Only", kan Lisensinnehavere av Programmet få tilgang til og søke i datalagre, vise rapporter, delta i arbeidsflyter som godkjennerne eller formidlere, motta og svare på evalueringer, motta og oppdatere status for en tildelt oppgave, og motta risikovarsler.

### 16.2 IBM SaaS-brukerprofil

I forbindelse med Kundens bruk av IBM SaaS aksepterer Kunden at (i) IBM SaaS-brukernavn, titler, firmanavn og fotografier kan publiseres av en IBM SaaS-bruker i en profil ("Profil"), og at Profilen kan ses av andre IBM SaaS-brukere, og at (ii) Kunden når som helst kan be om at en IBM SaaS-brukerprofil rettes eller fjernes fra IBM SaaS, og da vil en slik Profil rettes eller fjernes. Fjerning kan imidlertid hindre tilgang til IBM SaaS.

### 16.3 Tredjepartstjenester

Hvis Kunden eller en IBM SaaS-bruker overfører Innhold til et tredjepartsnettsted eller annen tredjepartstjeneste som er linket til eller tilgjengelig fra IBM SaaS, gir Kunden og IBM SaaS-brukeren IBM tillatelse til en slik overføring av Innhold, men en slik samhandling skjer kun mellom Kunden og tredjepartens nettsted eller tjeneste. IBM gir ingen garantier eller løfter for slike tredjepartsnettsteder eller -tjenester, og har ikke noe ansvar for slike tredjepartsnettsteder eller -tjenester.

## 17. Generelt

Hvis noen av betingelsene i disse Bruksbetingelsene blir funnet å være ugyldige eller ugjennomførlige, skal de andre betingelsene i disse Bruksbetingelsene fortsatt gjelde. Hvis en av partene ikke krever overholdelse av en forpliktelse eller oppfyllelse av en rettighet når parten er berettiget til det, hindrer dette ikke at partene kan kreve det på et senere tidspunkt, enten i forbindelse med det aktuelle eller et senere mislighold. Alle betingelser i disse Bruksbetingelsene som av natur går utover opphøret av disse Bruksbetingelsene eller den aktuelle Abonnementsperioden, forblir virksomme til de er oppfylt, og gjelder for begge parter respektive etterfølgere og transporthavere.

## 18. Fullstendig avtale

Den fullstendige avtalen mellom partene, som erstatter eventuell tidligere muntlig eller skriftlig kommunikasjon mellom Kunden og IBM, består av disse Bruksbetingelsene og Avtalen. Hvis det er motstrid mellom betingelsene i disse Bruksbetingelsene og betingelsene i Avtalen, gjelder disse Bruksbetingelsene foran Avtalen.

Eventuelle tillegg til eller endringer av betingelsene i en transaksjon i skriftlig form fra Kunden, for eksempel i en bestilling, bekreftelse eller e-post, er ugyldige. Disse Bruksbetingelsene kan bare endres slik det er oppgitt i dette dokumentet.

## Bruksbetingelser for IBM SaaS

### Del 2 - Landavhengige betingelser

Følgende betingelser erstatter eller endrer betingelsene i Del 1 som det refereres til. Alle betingelser i Del 1 som ikke er omfattet av disse endringene, forblir uendret og fortsetter å gjelde. Denne Del 2 består av endringer til disse Bruksbetingelsene og er organisert som følger:

- Landavhengige endringer for Asia, Australia og Oceania; og
- Landavhengige endringer for Europa, Midtøsten og Afrika

#### LANDAVHENGIGE ENDRINGER FOR ASIA, AUSTRALIA OG OCEANIA

##### AUSTRALIA

###### 15.1. No Warranty

*The following is added to the end of Section 15.1:*

Although IBM specifies that there are no warranties, Customer may have certain rights under the Competition and Consumer Act 2010 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

##### NEW ZEALAND

###### 15.1. No Warranty

*The following is added to the end of Section 15.1:*

Although IBM specifies that there are no warranties, Customer may have certain rights under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if Customer requires the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

#### LANDAVHENGIGE ENDRINGER FOR EUROPA, MIDT-ØSTEN, AFRIKA (EMEA)

##### MEDLEMSSTATER I DEN EUROPEISKE UNION

*Følgende tilføyes til Punkt 15: Garanti og ansvarsbegrensning:*

I Den europeiske union ("EU") har forbrukerne juridiske rettigheter under aktuell nasjonal lovgivning som regulerer salg av forbruksartikler. Slike rettigheter påvirkes ikke av bestemmelsene i dette Punkt 15: Garanti og ansvarsbegrensning.

##### ØSTERRIKE

###### 15. Warranty and Exclusions

*If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 15 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:*

###### 15. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS announcement and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("*Ausschluß der Gewährleistung*").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

##### TYSKLAND

###### 15. Warranty and Exclusions

*If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 15 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:*

###### 15. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS announcement and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("*Ausschluß der Gewährleistung*").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

## **IRLAND**

### **15. Warranty and Exclusions**

*The following paragraph is added:*

Except as expressly provided in these terms and conditions, or Section 12 of the Sale of Goods Act 1893 as amended by the Sale of Goods and Supply of Services Act, 1980 (the "1980 Act"), all conditions or warranties (express or implied, statutory or otherwise) are hereby excluded including, without limitation, any warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 as amended by the 1980 Act (including, for the avoidance of doubt, Section 39 of the 1980 Act).

## **IRLAND OG STORBRITANNIA**

### **18. Entire Agreement**

*The following sentence is added at the beginning of this Section 18:*

Nothing in the following paragraphs shall have the effect of excluding or limiting liability for fraud.